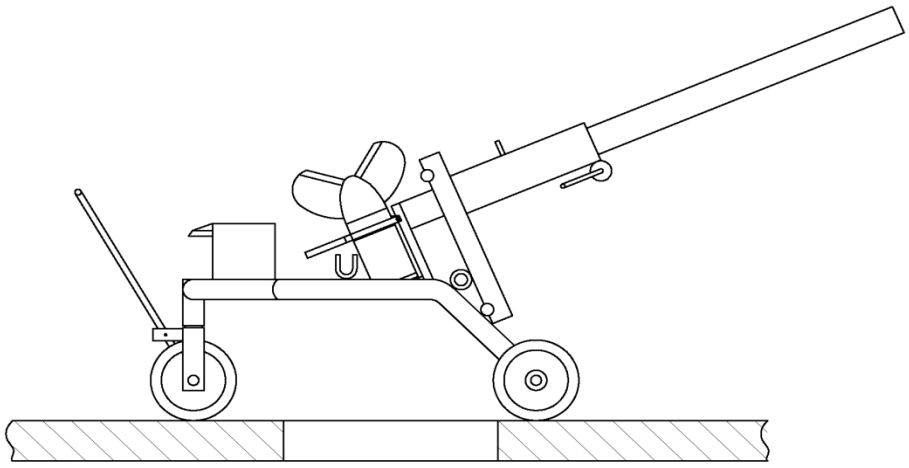
Stallkamp

Инструкция по эксплуатации

Тележка Trioport для мешалки с погружным двигателем

BG132 4,0/ 5,5/ 7,5 кВт



Zg.–Nr.: 4–102987/0/1

© Эта инструкция, включая все фотографии, защищена авторским правом.
Любое использование, выходящее за строгие рамки, определённые законом об авторских правах, запрещено без разрешения автора и подлежит наказанию.
В частности, это касается тиражирования, переводов, микрофильмирования, а также сохранения и обработки в электронных системах.

Номер документа: 8160382 Редакция: март 2008 г.

Для заметок:

Общие указания

- **Технические характеристики, размеры и вес указаны приблизительно и не являются обязательными.**
- **Иллюстрации приведены только для пояснений и могут отличаться от фактического изделия.**

Дата сохранения: 28.03.2013 12:46:00
Дата печати 28.03.2013
Betriebsanleitung Fahrgestell Trioport für TMR - russisch V1.docx

Этот документ, включая его отдельные части, защищён авторским правом. Любое использование, выходящее за строгие рамки, определённые законом об авторских правах, запрещено без разрешения автора и подлежит наказанию. В частности, это касается тиражирования, переводов, микрофильмирования, а также сохранения и обработки в электронных системах.

© Erich Stallkamp ESTA GmbH – In der Bahler Heide 4 – Industriegebiet West – D-49413 Dinklage
Тел. +49 (0) 44 43 / 96 66-0 – Факс +49 (0) 44 43 / 96 66-60
info@stallkamp.de – www.stallkamp.de

1. Оглавление

1. Оглавление 3

2. Декларация изготовителя 4

3. Общие положения 5

4. Безопасность 6
4.1. Квалификация персонала 6
4.2. Опасности при несоблюдении правил техники безопасности 6
4.3. Безопасная эксплуатация 7
4.4. Правила техники безопасности при проведении технического обслуживания, инспекционных и монтажных работ 7

5. Гарантия 7
5.1. Общие положения 7
5.2. Исключение ответственности 8

6. Описание изделия 8
6.1. Область применения 8

7. Размеры тележки Trioport для TMR 9

8. Пуск в эксплуатацию 10
8.1. Перед пуском в эксплуатацию Правила техники безопасности 10
8.2. Пуск в эксплуатацию тележки Trioport с мешалкой с погружным двигателем 10

9. Техническое обслуживание 14

10. Указания 15
10.1. Предписания профессионального объединения 15

2. Декларация изготовителя

Изготовитель: Erich Stallkamp ESTA GmbH

Адрес: In der Bahler Heide 4
49413 Dinklage

Тел.: (0049) 04443 / 9666-0
Факс: (0049) 04443 / 9666-60

Название изделия: Тележка Trioport для мешалки с погружным двигателем

Настоящим мы заявляем, что указанная выше тележка изготовлена фирмой Erich Stallkamp ESTA GmbH.

Erich Stallkamp ESTA GmbH

Динклаге, 28 марта 2008 г.

Это заявление не является гарантией свойств в соответствии с Законом об ответственности товаропроизводителя за продукцию.

Соблюдайте правила техники безопасности, приведённые в документации на изделие.

3. Общие положения

Наша продукция разрабатывается в соответствии с современным уровнем развития техники, изготавливается с особой тщательностью и подвергается постоянному контролю качества. Эта инструкция по эксплуатации помогает ознакомиться с изделием и использовать его по назначению.

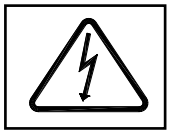
В инструкции по эксплуатации содержатся важные указания по безопасной, правильной и экономичной эксплуатации тележки. Выполнение требований инструкции по эксплуатации является необходимым условием для обеспечения надёжности и длительного срока эксплуатации тележки, а также для предотвращения опасных ситуаций.

Инструкция по эксплуатации не учитывает местных требований, за соблюдение которых - в том числе привлеченным к монтажным работам персоналом - несёт ответственность только эксплуатирующая организация.

Обозначение указаний в инструкции по эксплуатации

Указания, при несоблюдении которых может возникнуть угроза безопасности людей, обозначены в инструкции по эксплуатации общим знаком опасности согласно DIN 4844-W9.

Предупреждения об электрическом напряжении обозначены предупреждающим знаком согласно DIN 4844-W8.



Все другие указания, несоблюдение которых ограничивает работоспособность изделия или представляет опасность для машины, обозначены словом

ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации этого агрегата не должны превышаться определенные в технической документации значения, относящиеся к перекачиваемой жидкости, подаче, частоте вращения, плотности, давлению, температуре, а также мощности двигателя, и должны соблюдаться другие содержащиеся в инструкции по эксплуатации или договорной документации указания. При необходимости обращайтесь к изготовителю.

На заводской табличке приведены важнейшие эксплуатационные параметры и номер машины. Всегда указывайте эти сведения при обращении к изготовителю, дополнительном заказе или заказе запчастей.

За дополнительной информацией и рекомендациями, а также в случае поломки оборудования обращайтесь к нашим сотрудникам сервисной службы или непосредственно к нам.

Самовольная переделка и изготовление запчастей

Переделка и изменения конструкции изделия и других агрегатов допускаются только при наличии чёткого разрешения от изготовителя. При использовании неоригинальных запчастей исключается любая ответственность.

4. Безопасность

В этой инструкции содержатся основные правила, которые необходимо соблюдать во время монтажа, эксплуатации и технического обслуживания оборудования.

Поэтому её должны прочесть перед монтажом и пуском в эксплуатацию специалисты по монтажу, а также обслуживающий персонал и сотрудники эксплуатирующей организации. Эта инструкция должна постоянно храниться на месте эксплуатации изделия.

Необходимо соблюдать не только правила техники безопасности, приведённые в инструкции по монтажу, но и указания на предупредительных табличках и предписания профессиональных объединений.

4.1. Квалификация персонала

Персонал, занимающийся эксплуатацией, техническим обслуживанием, проверкой и монтажом, должен обладать соответствующей квалификацией для выполнения этих работ.

Эксплуатирующая организация должна чётко регламентировать сферу ответственности, компетенцию и контроль за персоналом. Если персонал не обладает необходимыми знаниями, то следует организовать его обучение и инструктаж.

Кроме того, эксплуатирующая организация должна обеспечить, чтобы персонал полностью понял содержание инструкции по эксплуатации.

4.2. Опасности при несоблюдении правил техники безопасности

Несоблюдение указаний по технике безопасности может вести к возникновению опасных ситуаций как для людей, так и для окружающей среды и машины. При несоблюдении правил техники безопасности исключаются любые претензии на возмещение ущерба.

В частности, несоблюдение правил техники безопасности может привести:

- к отказу важных функций оборудования / установки,
- к угрозе безопасности людей вследствие электрических, механических, химических и прочих воздействий,
- к угрозе окружающей среде вследствие утечки опасных материалов

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

Выполняйте требования табличек с указаниями и предупреждениями. При перемешивании жидкого навоза могут выделяться опасные газы.

ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ!

Если жидкий навоз хранится под щелевым полом, то присутствие людей в здании при перемешивании допускается только при наличии достаточной вентиляции. Поэтому открывайте окна и двери, а также включайте вентиляторы на полную мощность.

4.3. Безопасная эксплуатация

Всегда соблюдайте приведённые в этой инструкции указания по безопасности, национальные предписания по предупреждению несчастных случаев, а также внутризаводские производственные инструкции и правила техники безопасности на предприятии.

Правила техники безопасности для эксплуатирующей организации и обслуживающего персонала:

- ✓ Если горячие или холодные части машины представляют опасность, то потребитель должен принять меры по защите от прикосновения к таким деталям.
- ✓ Запрещается удалять защиту от прикосновения к движущимся деталям на находящейся в эксплуатации машине.
- ✓ Протечки опасных транспортируемых материалов следует отводить таким образом, чтобы они не представляли угрозу для людей и окружающей среды. Выполняйте требования установленных законами норм и правил.

4.4. Правила техники безопасности при проведении технического обслуживания, инспекционных и монтажных работ

Эксплуатирующая организация должна обеспечить, чтобы все работы по техническому обслуживанию, контролю и монтажу выполнялись только уполномоченными и квалифицированными специалистами.

Все работы должны выполняться только на неработающих машинах.

Сразу после завершения работ установите и включите все предохранительные и защитные устройства.

5. Гарантия

В этой главе содержатся общие сведения о гарантии. Договорные соглашения всегда являются приоритетными и не отменяются настоящими условиями. Гарантийный срок является составной частью общих коммерческих условий фирмы Erich Stallkamp ESTA GmbH. Соглашения, отличающиеся от этих условий, должны быть указаны в письменном виде в подтверждении заказа.

5.1. Общие положения

Фирма Stallkamp обязуется устранять любой дефект изделий, проданных фирмой Stallkamp, при условии, что:

- ✓ речь идёт о дефекте качества материала, изготовления или конструкции,
- ✓ о дефекте было письменно заявлено фирме Stallkamp или её представителю в течение гарантийного срока,
- ✓ изделие используется только в указанных в инструкции по эксплуатации условиях и только по назначению,
- ✓ встроенное в изделие контрольное устройство правильно подключено (термозащита),
- ✓ используются только оригинальные запчасти фирмы Stallkamp.

5.2. Исключение ответственности

Мы не несём ответственности за повреждение оборудования, если один или несколько из следующих пунктов соответствуют действительности:

- Неправильный расчёт параметров установки с нашей стороны по причине недостаточных или неправильных данных, предоставленных заказчиком или эксплуатирующей организацией.
- Несоблюдение указаний по технике безопасности, предписаний или требований, которые согласно законам действуют в этой инструкции по эксплуатации.
- Монтаж, демонтаж или ремонт оборудования выполнен не в соответствии с требованиями соответствующих инструкций.
- Неудовлетворительное техническое обслуживание.
- Химические, электрические или электрохимические воздействия.
- Износ.

Техническое обслуживание влияет на безопасность и работоспособность оборудования, поэтому оно является составной частью гарантии. Организация, эксплуатирующая оборудование, обязана выполнять техническое обслуживание согласно предписаниям изготовителя, включая ремонт и замену изношенных деталей.

Таким образом, исключается любая ответственность фирмы Stallkamp за вред, причинённый людям, материальный и имущественный ущерб.

Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять рабочие характеристики, данные спецификаций и расчётные параметры.

6. Описание изделия

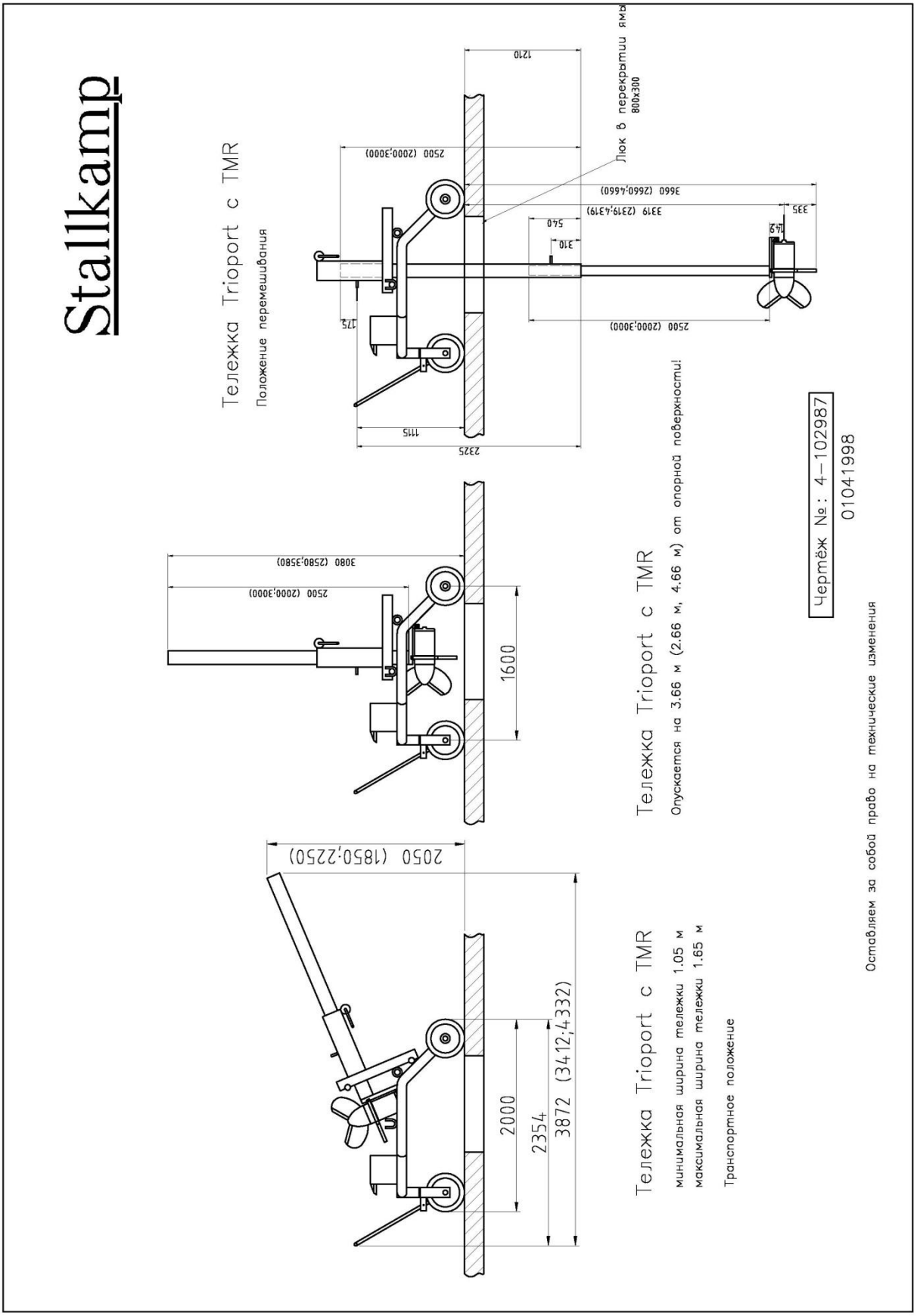
Оцинкованная тележка для мешалки с погружным двигателем имеет следующее оснащение:

- рама на трёх колёсах с шинами из твёрдой резины,
- стояночный тормоз на дышле,
- регулируемое расстояние между колёсами на задней оси,
- наклоняемая телескопическая стойка для опускания насоса,
- поворотный круг для изменения направления потока,
- лебёдка с грузоупорным тормозом для подъёма и опускания мешалки.

6.1. Область применения

На тележку Trioport устанавливается мешалка с погружным двигателем Stallkamp (см. инструкцию по эксплуатации мешалки). Мешалка на тележке вручную завозится на пригодное для движения перекрытие ямы с жидким навозом и опускается через люк перекрытия (минимум 800 x 300 мм) при больших размерах люка требуется уложить дополнительные рельсы для проезда тележки.

7. РАЗМЕРЫ ТЕЛЕЖКИ TRIOPORT ДЛЯ TMR



8. Пуск в эксплуатацию

8.1. Перед пуском в эксплуатацию Правила техники безопасности

Во избежание несчастных случаев во время обслуживания и монтажных работ необходимо соблюдать следующие правила:

(1) Никогда не работайте в одиночку. Нельзя недооценивать опасность утопления и риск удушья.

(2) Проверьте, имеется ли достаточно кислорода и нет ли ядовитых газов.

(3) Перед выполнением сварочных работ или использованием электрических инструментов проверьте, нет ли опасности взрыва.

(4) Помните об опасности поражения электрическим током.

(5) Проверьте, чтобы подъёмное устройство находилось в исправном состоянии.

(6) Обеспечьте ограждение рабочего места, например, установите оградительные решетки.

(7) Наденьте защитный шлем, защитные очки и защитные перчатки.

(8) Имейте наготове аптечку для оказания первой помощи.

В остальном выполняйте требования по охране здоровья и правила техники безопасности, а также действующие предписания местных властей.

8.2. Пуск в эксплуатацию тележки Trioport с мешалкой с погружным двигателем

Откройте крышку люка котлована и измерьте его размеры. Размеры люка должны быть не менее 800 x 300 мм. При больших размерах можно увеличить расстояние между колёсами на задней оси. Если этого недостаточно, то можно уложить дополнительные рельсы над люком для проезда тележки.

Рис. 1

Тележка в транспортном положении

На тележке Trioport установлены мешалка с погружным двигателем и ручной защитный переключатель "звезда - треугольник".

Рис. 2

Изменение расстояния между колёсами на задней оси.

Возьмите домкрат с тележки и установите под колёсную ось. Отверните болт с кольцом и выдвиньте колесо с осью до упора. Затяните болт с кольцом. Затем поверните колёсную опору вниз для лучшей устойчивости. Выполните такие же действия на другой стороне тележки.

Рис. 3

Стояночный тормоз на дышле

Установите тележку над люком так, чтобы переднее колесо находилось у края люка. Чтобы затормозить переднее колесо, поднимите дышло до защёлкивания фиксатора. Для размыкания тормоза нажмите ногой на передний конец фиксатора и опустите дышло вниз.

Рис. 4

Тележка в транспортном положении

Задние колёсные опоры повёрнуты вниз для лучшей устойчивости. Переднее колесо заторможено дышлом.

Рис. 5

Установка тележки в положение перемешивания

Установите опорную стойку вручную в положение перемешивания, так чтобы телескопическая стойка стояла вертикально.

Рис. 6

Фиксация откидной рамы

Зафиксируйте откидную раму двумя стопорными пальцами.

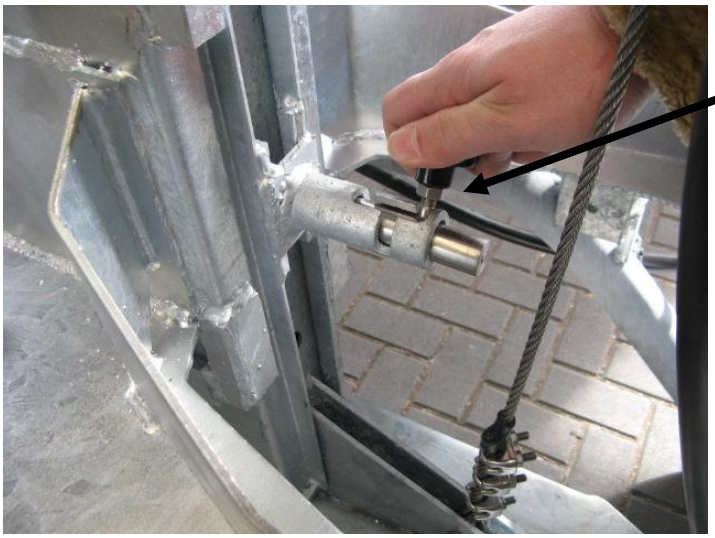


Рис. 7

Стопорный палец на среднем профиле

Разблокируйте телескопическую стойку, для чего выдвиньте стопорный палец на среднем профиле. При затруднённом ходе немного приподнимите мешалку лебёдкой. Затем опустите мешалку лебёдкой до последней возможности фиксации между средним и внутренним профилем. Вставьте стопорный палец на среднем профиле.

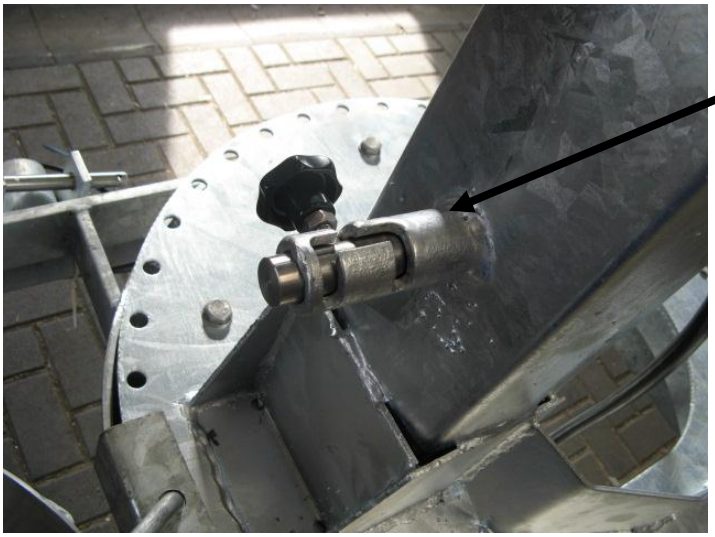


Рис. 8

Стопорный палец на наружном профиле

Выдвиньте стопорный палец. При затруднённом ходе немного приподнимите мешалку лебёдкой. Затем опустите мешалку лебёдкой до последней возможности фиксации между наружным и средним профилем или до касания мешалкой ограничителя глубины дна ямы. Немного приподнимите мешалку и вставьте стопорный палец на наружном профиле. Внимание, мешалка во время работы не должна касаться ограничителя глубины.

Рис. 9

Крепление тележки

Подвесьте устройство крепления тележки на двух цепях с двумя винтовыми стяжками в отверстиях откидной рамы так, чтобы тележка была притянута прижимной трубой под люком ямы.

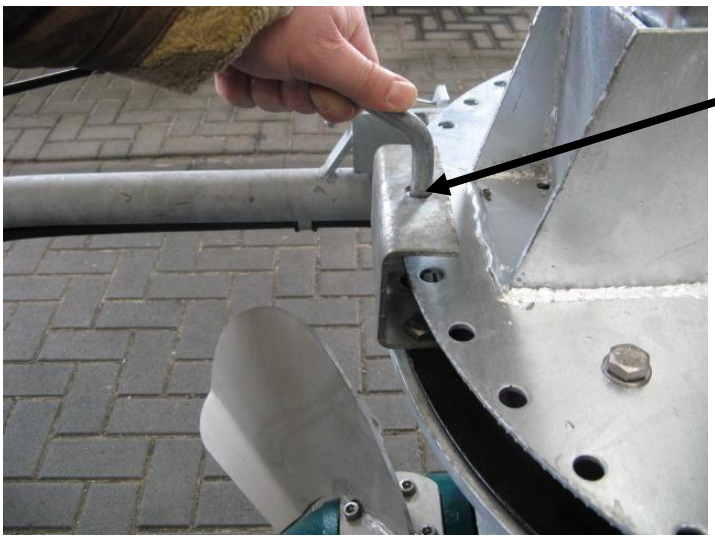


Рис. 10

Установка направления потока

Выньте стопорный палец вверх и поверните мешалку на поворотном круге в нужное положение. Затем снова застопорите его. Внимание, крыльчатка мешалки не должна касаться стенок ямы.

Закройте люк подходящей крышкой или установите ограждение для защиты от падения. Подключите распределительную коробку на тележке к электросети и включите мешалку переключателем "звезда - треугольник" (см. инструкцию по эксплуатации мешалки с погружным двигателем: проверка направления вращения и др.).

По окончании перемешивания разблокируйте и поднимите мешалку и приведите тележку в транспортное положение. При этом действуйте в обратной последовательности.

9. Техническое обслуживание

Регулярно (примерно каждые 3 месяца) смазывайте все шарниры и вращающиеся детали на тележке. После работы очистите тележку, особенно телескопическую стойку.

Рис. 11

Смазка поворотного круга на тележке

Работы по техническому обслуживанию мешалки приведены в инструкции по эксплуатации "Мешалки с погружным двигателем".

Работы по техническому обслуживанию лебёдки приведены в инструкции по эксплуатации "Лебёдки с ручным приводом".

10. Указания

10.1. Предписания профессионального объединения

Инструкции по предотвращению несчастных случаев сельскохозяйственного профессионального объединения в разделе 2.8 "Особые требования к ямам и каналам" содержат следующие положения:

Раздел 2.8

§ 1 Защита от падения

(1) Для ям, рвов, каналов, колодцев и других похожих углублений возле домов или во дворах необходимо установить перила или покрытия для защиты людей от падения в них. Если глубина не превышает 100 см, то достаточно принять другие меры предосторожности.

§ 2 Люки

(1) Если открыты разгрузочные, входные или другие аналогичные люки, то необходимо обеспечить защиту от падения в них людей и предметов.

(2) Ямы и каналы, в которые обычно спускаются люди, должны быть оборудованы устройствами, позволяющими безопасно спускаться в них. Люки и проходы в этих ямах и каналах должны иметь размеры, позволяющие организовать спасение пострадавших.

§ 3 Спуск

(1) Перед спуском и во время пребывания в ямах и каналах необходимо обеспечить достаточное количества воздуха для дыхания и надёжную защиту оборудования от включения. Запрещается пользоваться открытым огнём.

(2) Спуск для спасения пострадавших допускается только в том случае, если ещё два человека страхуют спускающегося при помощи верёвки, которая надёжно закреплена вне резервуара.

§ 4 Резервуары и каналы для экскрементов животных

(1) При использовании резервуаров и каналов под открытым небом необходимо принять меры, чтобы не допустить попадание биохимических газов в здание.

(2) Закрытые резервуары под открытым небом должны иметь на противоположных сторонах отверстия для выпуска воздуха.

(3) Если резервуары и каналы находятся в зданиях, в т.ч. под щелевыми полами, то необходимо обеспечить отвод биохимических газов из зданий.

(4) Если резервуары и каналы в зданиях оснащены мешалками, насосными станциями и продувочными системами, то для отвода биохимических газов, нужно предусмотреть принудительную вытяжную систему, которая автоматически включается при включении этого оборудования и выключается только после окончания технологического процесса. Отводимые газы не должны представлять опасность для людей.

(5) Конструкция каналов не должна допускать ненужного завихрения фекалий.

(6) Пульты управления мешалками, насосными станциями, продувочными системами и т. п. должны располагаться над уровнем пола.

(7) В закрытых помещениях, где находятся пульты управления, не должно быть отверстий, ведущих в резервуары и каналы.

(8) Возле пультов управления должны постоянно храниться инструкции по эксплуатации.

§ 5 Выгрузка экскрементов животных из резервуаров и каналов

(1) Запрещается курить и использовать открытый свет в непосредственной близости от заборных отверстий во время перемешивания и выгрузки экскрементов.

(2) Нахождение людей и животных в зданиях с открытыми резервуарами и каналами во время перемешивания и выгрузки фекалий допускается только при достаточной вентиляции.

§ 6 Предупреждающие таблички

(1) Возле люков и отверстий резервуаров и каналов в хорошо видимых местах необходимо закрепить предупреждающие таблички с указаниями опасности отравления выходящими газами.

(2) Учитывайте "Инструкцию об указательных, предупреждающих, предписывающих, запрещающих и спасательных знаках" Федерального союза сельскохозяйственных профессиональных объединений.

Вы найдёте нас здесь

Stallkamp

...превосходство благодаря инновационной технике

Динклаге находится в самом центре региона Ольденбургер Мюнстерланд.

Съезд № 65 с автострады (A1) Лоне-Динклаге, направление на Динклаге, в Динклаге направление на Фехта, затем на промышленную зону "Запад".

- Насосная техника
- Смесительная техника
- Резервуары из высококачественной стали

Erich Stallkamp ESTA GmbH
In der Bahler Heide 4 – Industriegebiet West – D-49413 Dinklage
Тел. +49 (0) 44 43 / 96 66-0 – Факс +49 (0) 44 43 / 96 66-60
info@stallkamp.de – http://www.stallkamp.de

Stallkamp – правильное решение для любой области применения